

organisent  
un colloque international

# De la rencontre des religions

pour un renouveau du dialogue islamo-chrétien



Sans titre, 1973, peinture sur papier (50 x 65 cm) de Moulay Ahmed Drissi, Coll. privée

**2 - 3 mai 2014**

*au siège de la Bibliothèque Nationale du Royaume du Maroc*

**Colloque ouvert au grand public**

Avec la participation du **G.R.I.C** مركز البحوث  
الاسلامية المسيحية Maroc  
Groupe de Recherches Islamo-Chrétien



## **De la rencontre des religions : pour un renouveau du dialogue islamo-chrétien**

D'aucuns diront qu'il n'a jamais été autant question de dialogue des religions que depuis les tragiques événements du 11 septembre 2001, que le sujet était devenu une sorte de rituel rhétorique récurrent propre au paysage international (médiatique, diplomatique et intellectuel) et, qu'en fin de compte, tout cela n'aurait réduit nullement la tension ou la conflictualité qui marquent les relations entre les adeptes des différentes traditions religieuses dans le monde contemporain.

A quoi servirait, donc, de tenir une rencontre supplémentaire sur le dialogue interreligieux ? Est –ce pour opposer, une nouvelle fois, aux prédicateurs d'un inéluctable choc planétaire des religions, la bonne parole des promoteurs professionnels des vertus d'un dialogue des religions qui, seul, saura dompter la sauvage mondialisation pour lui donner un visage humain ? Hans Küng n'a-t-il pas souligné, dès le début de son *Projet d'éthique planétaire* : « Pas de paix mondiale sans paix religieuse. Pas de paix religieuse sans dialogue entre les religions »<sup>1</sup> ?

Le colloque de Rabat souhaite s'inscrire toutefois dans une direction différente :

– Elle consiste, en premier lieu, à poursuivre le travail de fond et de longue haleine que représente le séminaire 2012-2013 du Collège des Bernardins, « un dialogue islamo-chrétien ? » qui, sur plus de deux années, a mobilisé des chercheurs chrétiens et musulmans œuvrant dans des champs disciplinaires divers, dans le but d'approfondir la réflexion sur les conditions théologiques, philosophiques, historiques et anthropologiques susceptibles de mettre les deux traditions religieuses (l'islam et le christianisme) en situation de dialogue profond, réciproque et sincère.

– En portant le débat sur la rive sud de la Méditerranée, le colloque ambitionne de saisir la problématique du dialogue interreligieux dans toute sa complexité, à commencer par le questionnement critique des prémisses essentialistes des deux postures signalées plus haut : d'un côté, celle qui voit dans les religions, du seul fait de leur nature, des entités antagonistes condamnées à un perpétuel conflit. Et de l'autre, la posture théorique qui, tout en partageant la même conception essentialiste de la première, lui oppose la voie du dialogue des religions comme

---

<sup>1</sup> Hans Küng, *Projet d'éthique planétaire : la paix mondiale par la paix entre les religions*, Paris : Seuil, 1991, p. 9

condition d'une paix mondiale durable. Un tel questionnement suppose un examen critique de la vision monolithique et close des religions ; une prise en considération de leurs dynamismes internes, de leurs identités plurielles et de la complexité des processus de modernisation et de sécularisation dans lesquels elles sont toutes engagées.

– Le colloque souhaite aussi faire le point sur un demi- siècle de dialogue interreligieux ; période durant laquelle se sont multipliées les initiatives musulmanes et chrétiennes émanant de divers milieux et instances (les autorités politiques et religieuses, les intellectuels ou chercheurs et les acteurs des sociétés civiles, etc.) Il s'agit de soumettre à une analyse lucide et sincère aussi bien les acquis et avancées que les échecs et entraves divers qui, d'un côté comme de l'autre, revivifient les préjugés, attisent les peurs et provoquent une situation de tension dans laquelle certains voient surtout un « choc réciproque des ignorances ».

– Enfin, le colloque de Rabat se veut surtout une fenêtre ouverte sur l'avenir, un pari sur la connaissance susceptible de faire triompher la « cause du dialogue ». Et pour sortir de l'aporie inhérente à tout dialogue interreligieux classique, que représente l'inévitable choc des vérités religieuses exclusives et absolues, le colloque analysera en profondeur les différentes dimensions du dialogue interreligieux. Les interventions porteront sur les aspects théologiques et philosophiques, mais aussi sur les dimensions historiques et anthropologiques, sans oublier l'analyse de l'impact des processus de modernisation et de mondialisation sur chacune des deux traditions religieuses chrétienne et musulmane.

A l'image de la traduction qui tisse les fils de circulation du sens entre les langues humaines, transformant ainsi le « désastre originel » de Babel en une bénédiction pour l'humanité une et plurielle<sup>2</sup>, le dialogue interreligieux, instruit par les savoirs modernes, serait ainsi cet effort (ijtihad) du cœur et de l'esprit qui rendrait possible l'horizon de compréhension et de fraternité humaine célébré notamment par le verset coranique : « Ô vous, les hommes ! Nous vous avons créés d'un mâle et d'une femelle. Nous vous avons constitués en peuples et en tribus pour que vous vous connaissiez entre vous »<sup>3</sup>.

---

<sup>2</sup> Voir : « Herméneutique et traduction : l'autre, l'étranger, l'hôte » in Dominico Jervolino, Ricoeur : herméneutique et traduction, Ed. Ellipses, 2007, p. 71- 89.

<sup>3</sup> Le Coran, 49, 13. Trad. de Denise Masson , Ed ; Gallimard, 1967

## **Vendredi 2 mai 2014**

**8h 30** : Accueil des participants

---

### **Séance d'ouverture**

---

Allocution du Directeur de la Bibliothèque Nationale du Royaume du Maroc

Allocution du représentant du Collège des Bernardins

Allocution du Directeur Général de la Fondation du Roi Abdul-Aziz Al Saoud – Casablanca

**10h** : Cocktail d'accueil

---

### **Séance I**

---

#### **Dialogue islamo-chrétien : état des lieux (10h30 – 12h30)**

---

Président de séance

Farid EL ASRI, Anthropologue, Université Internationale de Rabat

Abdelmajid CHARFI, Islamologue, Université de Tunis

#### **Pourquoi parler sur le dialogue ?**

Fadi DAOU, Président de la Fondation Adyan, Beyrouth

#### **Le dialogue islamo-chrétien dans le contexte des changements en cours dans le monde arabe**

Débat

---

### **Séance II**

---

#### **Dialogue islamo-chrétien : les dimensions théologiques et philosophiques (15h – 18h)**

---

Président de séance

P. Antoine DE ROMANET, Codirecteur du Département Société, Liberté, Paix, Collège des Bernardins, Paris

Claude GEFFRÉ, Théologien français, Ancien directeur de l'École biblique et archéologique de Jérusalem

#### **Le christianisme comme religion de l'Évangile**

*De la rencontre des religions : pour un renouveau du dialogue islamo-chrétien*

Nayla TABBARA, Vice-Présidente de la Fondation Adyan, Beyrouth

**Théologie renouvelée pour un renouveau du dialogue :  
la relation à l'autre dans l'enseignement du message coranique**

Pause-café

Vincent GUIBERT, Théologien, Collège des Bernardins, Paris

**Le séminaire de travail aux Bernardins au service du renouveau du dialogue  
islamo-chrétien : le point de vue d'un théologien catholique**

Débat

**Samedi 3 mai 2014**

---

**Séance III**

**Dialogue islamo-chrétien : les dimensions historiques et anthropologiques  
(9h – 12h30)**

---

Président de séance

Bernard COYVAULT, Directeur d'Al-Mowafaqa (Institut œcuménique de théologie),  
Rabat

Mgr. Pascal GOLLNISCH, Directeur Général de L'Œuvre d'Orient, Paris

**Chrétiens et musulmans, compagnons de route au Proche-Orient**

Amine ELIAS, Chercheur Associé au Laboratoire CERHIO (Centre de recherches  
historiques de l'Ouest) – Le Mans

**Le Cénacle libanais (1946-1984) : un espace de dialogue islamo-chrétien  
renouvelé**

Pause café

Abderrzaq SAYADI, Professeur à l'Université de Manouba, Tunis

**Que devient le dialogue islamo-chrétien  
dans le contexte post-« printemps arabe » ?**

Débat



---

**Séance IV**

**Dialogue islamo-chrétien à l'épreuve d'une modernisation mondialisée  
(15h – 17h)**

---

Président de séance

Maati KABBAL, Responsable des jeudis de l'IMA, Institut du Monde Arabe, Paris

Abubaker Ahmed BAGADER, Anthropologue et Directeur des affaires culturelles et sociales, Organisation de Coopération Islamique, Djedda

**L'initiative d'Istanbul et les efforts de l'observatoire de l'islamophobie  
et du dialogue interreligieux**

Jean-Baptiste DE FOUCAULD, Président de "Démocratie et Spiritualité", Paris

**Contribuer à des relations fécondes entre démocratie et spiritualité,  
un enjeu pour les religions du Livre**

Pause-café

Mohamed HADDAD, Islamologue et président de l'Observatoire arabe des religions et des libertés, Tunisie

**Le dialogue islamo-chrétien : une chance pour la modernisation**

Débat

---

**Table ronde**

**Pour un renouveau du dialogue islamo-chrétien (17h – 18h35)**

---

Président de séance

Ahmed ABBADI, Secrétaire général de la Rabita Mohammadia des Oulémas du Maroc

Faïçal Ben MOUAMMAR, Secrétaire général du Centre International du Roi Abdullah Ben Abdulaziz pour le dialogue entre les adeptes des religions et des cultures, Vienne

Jacques HUNTZINGER, Ancien ambassadeur de France, Directeur de recherche, Collège des Bernardins, Paris

Ahmed KHAMLIHI, Directeur de la Fondation Dar al-Hadith Hassaniya, Rabat

Samuel AMEDRO, Président de l'Église Évangélique du Maroc

Christophe ROUCOU, Directeur du Service des Relations avec l'Islam (SRI) à la

---

**Séance de clôture (18h35 – 19h)**

---

**Présentation du Rapport de synthèse**

- Valentine ZUBER, Maître de Conférences HDR à l'École Pratique des Hautes Études, Paris
- Fabienne ROBERT, Ingénieur de recherche, Collège des Bernardins, Paris